



石川県からのお知らせ

NO.124
31 AUG 2020



News from Ishikawa Prefecture

8月に入りようやく梅雨が明け、県内でも30度を超える暑い日が続いています。

1日、能美市のいしかわ動物園で、展示施設「オーストラリアの平原」がリニューアルオープンしました。展示エリア内の一部を柵で仕切ったウォークインゾーンを新たに設け、来園者が歩きながら間近でオオカンガルーなどの動物を見られるようになりました。また、同園では14日から夜間に営業する「ナイトズー」が始まり、家族連れなどが夜の動物の生き生きとした姿を楽しみました。

今年は、旧盆の帰省シーズンに入っても、新型コロナウイルスの影響により、里帰り客や旅行者が少なく、静かな盆休みとなりました。また、例年この時期に盛り上がる高校野球についても、夏の甲子園が中止になり、県独自の大会が開催されることになりました。なお、大会は9日に決勝が行われ、航空石川が星稜に2-1で競り勝ち、優勝を果たしました。

17日には、輪島市、七尾市、中能登町の小中学校で2学期がスタートしました。新型コロナウイルスの感染拡大に伴う臨時休校が長引いた影響で夏休みが短縮され、輪島市の小学校では、県内で最も短い9日間の夏休みとなりました。「たくさん遊べず残念だった」と語る生徒もおり、来年は子供も大人もたくさん遊べる夏になるといいます。

※次回は9月末にお届けする予定です。

※The next edition is scheduled to be issued at the end of September.

The rainy season finally ended in August, and hot days with temperatures over 30 degrees Celsius have continued in the prefecture. On August 1st, the exhibition facility "Australian Plains" was renewed and reopened at Ishikawa Zoo in Nomi City. A new walk-in zone was created with fences dividing the exhibition area, allowing visitors to watch animals such as great grey kangaroos up close while walking. In addition, the zoo started "Night Zoo" which is open at night from the 14th, and families enjoyed the lively appearance of animals at night.

Due to the influence of the new coronavirus, even during the Bon season, there were few people returning to their hometowns and also few tourists, and we had a quiet Bon holiday this year. As for high school baseball, which usually gets popular at this time of year, the summer Koshien tournament was cancelled, and the prefecture held its own tournament instead. The final of the tournament was held on the 9th, where Japan Aerial High School at Ishikawa beat Seiryu High School 2-1 to win the championship.

On the 17th, the second term started at elementary and junior high schools in Wajima City, Nanao City and Nakanoto Town. The summer vacation was shortened due to the prolonged temporary closure of schools caused by the spread of the new coronavirus infection. The elementary schools in Wajima City had the shortest summer vacation in the prefecture with nine days. A student says, "I'm sorry I couldn't play a lot.", and we hope that both children and adults can play a lot together next summer.

●●● Newspaper Articles Used ●●●

- (1) "Kangaroos are nearby and look powerful." : Ishikawa Zoo's renewed exhibition
- (2) People are sparse even in the Bon holiday.
- (3) Japan Aerial at Ishikawa wins "Summer" in Ishikawa High School Baseball Tournament.
- (4) Summer vacation is shortened and the new term starts in the heat of late summer.

詳しい情報のアクセス先/For more information, please access the following links:

- | | | |
|---------------------|---|---|
| (1) 公益財団法人石川県国際交流協会 | Ishikawa Foundation for International Exchange | http://www.ifie.or.jp/index.php |
| (2) 石川エクスプレス | Ishikawa Express (Multilingual Webmagazine) | http://www.ifie.or.jp/express |
| (3) ほっと石川旅ねっと | Hot Ishikawa Tabi-Net (Ishikawa Prefecture Tourism Guide) | http://www.hot-ishikawa.jp/ |
| (4) 石川県 | Ishikawa Prefectural Government Official Website | http://www.pref.ishikawa.lg.jp/ |
| (5) いしかわ同窓会 | Ishikawa Alumni Association | http://iaa.ifie.or.jp/ishikawabbs/ |
| (6) 石川県公式フェイスブック | Ishikawa Prefecture Official Facebook | https://www.facebook.com/Discover-Ishikawa-Japan-1707686196110375/ |
| (7) 石川県公式ツイッター | Ishikawa Prefecture Official Twitter | https://twitter.com/hot_ishikawa |
| (8) 石川県公式インスタグラム | Ishikawa Prefecture Official Instagram | https://www.instagram.com/hot_ishikawa_official |

※今後この情報提供をご希望されない場合は、以下にご連絡をいただければ配信を停止いたします。
If you do not wish to receive these messages in the future, please send an e-mail to following address.

〇〇〇 お問い合わせ先/Contact 〇〇〇

石川県観光戦略推進部国際交流課 Ishikawa Prefectural Government - International Exchange Division
TEL/FAX +81-76-225-1382/1383 E-mail e200500@pref.ishikawa.lg.jp



“いしかわ動物園 展示施設リニューアルオープン”
"Ishikawa Zoo opens its renewed exhibition facility."